

**Denmark-Copenhagen: Window-cleaning services**

OJ S 187/2013 26/09/2013

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Københavns Kommune – Børne- og Ungeforvaltningen

Postal address: Gyldenløvesgade 15

Town: København V

Postal code: 1502

Country: Denmark

For the attention of: Dorthe A Dornonville de la Cour

E-mail: [zh7y@buf.kk.dk](mailto:zh7y@buf.kk.dk)**Additional information can be obtained from:**

Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)Internet address: <http://permalink.mercell.com/41110180.aspx>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)Internet address: <http://permalink.mercell.com/41110180.aspx>**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)Internet address: <http://permalink.mercell.com/41110180.aspx>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

#### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Udbud af vinduspolering.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: København.

NUTS code DK01 Hovedstaden

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with a single operator

##### **Duration of the framework agreement**

Duration in years: 2

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Københavns Kommunes Børne- og Ungdomsforvaltning udbyder hermed Vinduespolering af institutioner og administrative lokaler i Børne- og Ungdomsforvaltningen i offentligt udbud af Børne- og Ungdomsforvaltningen. Kommunen er inddelt i 5 delområder og der kan bydes på et eller flere områder. For at kunne afgive bud skal der kunne foretages besigtigelse af de udbudte lokaliteter og dette sker i perioden 30. september til 30.11.2013.

Da der er tale om store kontrakter, der har betydning for mange brugere i institutionerne, agter kommunen – afforsyningssikkerhedsmæssige årsager – også at indgå en kontrakt med den leverandør der blev nummer 2 i konkurrencen for hvert område, såfremt detilbudte priser findes attraktive for kommunen.

Procedure:

Ordregiver har valgt at gennemføre denne opgave digitalt igennem Mercell Danmark A/S.

For at deltage i opgaven kopieres dette link til din internet browser: <http://permalink.mercell.com/41110180.aspx> Her tilmelder du dig opgaven ved at trykke på ikonet foroven: »Meld din interesse«. Såfremt du ikke er licenshaver hos Mercell Danmark A/S skal du udfylde en registrering af dit firma. Denne registrering er nødvendig for din videre deltagelse og er uden omkostninger.

Efter afsendelse af registreringen har du gratis adgang til alle udbudsdokumenter. Du vil modtage login koder til: [www.mercell.dk](http://www.mercell.dk) indenfor normal arbejdstid og kan derefter afsende dit tilbud/ansøgning.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

90911300 Window-cleaning services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Inden kontraktindgåelse skal den vindende leverandør fremvise en anmærkningsfri serviceattest fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. Denne må maksimalt være 3 måneder gammel.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: En tro og love erklæring om opfyldelse af forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger og om betaling af forfalden gæld til det offentlige samt at der ved udarbejdelsen af tilbuddet er taget hensyn til de forpligtelser der gælder i forhold til beskyttelse på arbejdspladsen m.v. (blanket til udfyldelse indgår i udbudsmaterialet) (Bilag 1).

Tro og love erklæring vedr. udelukkelsesgrunde jf. direktivets art. 45 (Bilag 2)(skal udfyldes og underskrives af tilbudsgiver).

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Skema til udfyldelse vedr. regnskabsmæssige oplysninger (Bilag 3). Nøgletal for de seneste 3 års regnskaber, dvs. som minimum omsætning, resultat før skat og egenkapital. For virksomheder der er etableret senere end 3 år vedlægges seneste tilgængelige regnskabstal, alternativt budget tal for det kommende år. Er der tale om koncernforhold, og det f.eks. er et datterselskab, der er tilbudsgiver, ønskes der både regnskab fra moder- og datterselskab

Seneste 2 års årsregnskaber eller nøgletal med revisorerklæring. Tilbudsgiver skal som mindstekrav kunne fremvise en positiv egenkapital og minimum en årlig omsætning på 600 000 DKK for de pågældende regnskabsår. Er dette ikke tilfældet skal tilbudsgiver klart kunne dokumentere over for at udbyder, at der er tale om en enkeltstående situation og at egenkapitalen i den kommende periode vil blive positiv.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Generel virksomhedsprofil, herunder beskrivelse af virksomheden, dels ejerforhold, egenkontrollsystem, hvorledes der arbejdes med arbejdsmiljø i virksomheden (herunder det psykiske arbejdsmiljø), etc. (kopi heraf vedlægges tilbud gerne i form af et brev hvoraf disse informationer fremgår).

Referenceliste, relevante referencer vedr. levering af tilsvarende ydelse til offentlige myndigheder. Der skal medsendes en liste med navn på den offentlige myndighed, telefonnummer, kontaktperson, Forelæggelse af en liste over de relevante arbejder, der er udført af lignende karakter i løbet af de seneste 3 år. Mindstekravet er at tilbudsgiver har erfaring fra lignende ydelser.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.12.2013 - 12:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

2.12.2013 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 22.1.2014

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 2.12.2013 - 12:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Fax: +45 33307799

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Håndhævelseslovens § 7 fastsætter følgende klagefrister for EU-udbud, som ordregiver henholder sig til:

(1) Klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, jf.

Håndhævelseslovens § 2, stk. 1, nr. 1, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen, jf. lovens § 7, stk. 1.

(2) Klager over andet end ordregivers prækvalifikationsbeslutninger under nr. (1) skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

— 45 dage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EU-Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, hvor fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

— 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

— 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf.

Håndhævelseslovens § 2, stk. 2.

(3) Klager over kontraktindgåelse uden gennemførelse af udbud efter Håndhævelseslovens § 4 skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EU-Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, forudsat at bekendtgørelsen indeholder begrundelsen for ordregiverens beslutning om at tildele kontrakten uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i EU-Tidende.

Ovenstående gælder også for sagsanlæg ved domstolene om, at de regler, der er nævnt i Håndhævelseslovens § 1, stk. 2, nr. 1 og 2, er overtrådt, og sagsøgeren ikke forinden har indgivet klage til Klagenævnet for Udbud herom.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Fax: +45 41715100

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

25.9.2013